



DREIER LANDTAG 1991 - 2016

SEDUTA CONGIUNTA
DELLE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO, DEL
LAND TIROLO E DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO (CON IL VORARLBERG
IN VESTE DI OSSERVATORE)

GEMEINSAME SITZUNG
DES SÜDTIROLER, TIROLER UND TRENTINER LANDTAGES (MIT VORARLBERG IM
BEOBACHTERSTATUS)

BESCHLUSS NR. 9

Trient, 21. April 2016

betreffend **Ausarbeitung eines gemeinsamen Aktionsplanes der Europaregion Tirol für die Forschung und Ausbildung in den Bereichen Berglandwirtschaft und Lebensmittelwissenschaften**

Begründung

Die Berglandwirtschaft ist ein essentieller Bestandteil der drei Länder Tirol, Südtirol und Trentino.

Für die Berglandwirtschaft ist es heute schwieriger denn je mit ihren hochwertigen, regionalen Produkten am Markt zu bestehen und mit Produkten auf dem Weltmarkt konkurrenzfähig zu bleiben.

In der Europaregion werden hochwertige Nahrungsmittel erzeugt, die angesichts der Konkurrenz durch Produkte aus klimatisch und topographisch begünstigteren Gebieten sowie des Auslaufens der Milchquotenregelung vor allem durch ihre regionale Herkunft, ihre Qualität und ihr Verarbeitungspotential punkten müssen.

Es gilt immer mehr den besonderen Mehrwert der Produkte aus dem Alpenraum hervorzuheben und dem Konsumenten zu erklären.

Für die Erhaltung der Berglandwirtschaft gibt es einen breiten gesellschaftlichen Konsens über alle Berufs- und Interessensgruppen hinweg.

DELIBERAZIONE N. 9

Trento, 21 aprile 2016

riguardante **l'elaborazione di un piano d'azione congiunto dell'Euregio Tirolo Alto-Adige Trentino per la ricerca e la formazione nell'ambito dell'agricoltura di montagna e delle scienze alimentari**

Motivazioni

L'agricoltura di montagna è un settore di importanza fondamentale per i tre territori dell'Euregio Tirolo Alto-Adige Trentino.

Oggi è più che mai difficile commercializzare prodotti regionali di alta qualità in grado di affrontare la concorrenza del mercato globale.

Data la forte concorrenza dei prodotti provenienti da aree più favorite in termini topografici e climatici, e il venir meno delle quote latte, i generi alimentari di alta qualità prodotti nell'Euregio devono distinguersi soprattutto per la loro origine, la qualità e per il loro potenziale dal punto di vista della lavorazione.

Occorre mettere sempre più in evidenza il valore aggiunto dei prodotti provenienti dall'area alpina, facendo in modo che il consumatore ne sia consapevole.

Esiste un ampio consenso a favore della salvaguardia dell'agricoltura di montagna, che risulta trasversale rispetto ai vari settori professionali e gruppi di interesse.

Die Landwirtschaft ist besonders im Alpenraum ein essenzieller Partner für Tourismus, Gastronomie, dem Lebensmittelverarbeitungssektor sowie der gesamten Bevölkerung aufgrund der erbrachten ökosystemischen Leistungen.

Vor allem die Verbindungen zwischen Tourismus und Berglandwirtschaft sind von größter Bedeutung, wobei besonders den Aspekten der Landschaftspflege sowie dem Erhalt des Kulturlandschaftsbildes eine bedeutende Rolle zukommt.

Vorausgeschickt, dass die Erhaltung der kleinstrukturierten Berglandwirtschaft und die Versorgung der heimischen Bevölkerung mit hochwertigen, regionalen Lebensmitteln unbestritten ein vorrangiges gemeinsames Ziel ist,

DER SÜDTIROLER LANDTAG,
DER TIROLER LANDTAG UND
DER LANDTAG
DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT

beschließen Folgendes:

"Der Tiroler, der Südtiroler und der Trentiner Landtag fordern die jeweiligen Landesregierungen auf,

1. die Zusammenarbeit von Bildungseinrichtungen in allen drei Ländern zur Förderung der Berglandwirtschaft und der Lebensmittelwissenschaft unter anderem durch SchülerInnen- und StudentInnenaustausch zu verbessern;
2. SchülerInnen und StudentInnen nicht nur für die Anliegen der Berglandwirtschaft und Lebensmittelwissenschaft, sondern gleichzeitig auch für die Europaregion zu sensibilisieren und somit einen wichtigen Beitrag für gemeinsame Projekte und die Zusammenarbeit und das gemeinsame Wohlergehen zu leisten;
3. die Zusammenarbeit durch die Erarbeitung gemeinsamer Rahmenbedingungen des Versuchszentrums Laimburg, des zukünftigen Forschungszentrums in Rotholz und weiterer Forschungszentren zu stärken."

Soprattutto nelle regioni alpine, l'agricoltura di montagna, grazie al suo contributo a favore dell'ecosistema, è fondamentale per il turismo, la gastronomia, il settore alimentare nonché per l'intera popolazione.

Le sinergie tra il turismo e l'agricoltura di montagna sono di particolare importanza, soprattutto per quanto riguarda la tutela del paesaggio, in particolare di quello culturale.

Premesso che salvaguardare l'agricoltura di montagna, caratterizzata dalle piccole strutture, e garantire alla popolazione locale anche in futuro la disponibilità di prodotti alimentari regionali di alta qualità è indubbiamente un obiettivo comune prioritario,

LE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,
DEL LAND TIROLO E DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

deliberano quanto segue:

"Le assemblee legislative delle Province autonome di Bolzano e di Trento e del Land Tirolo sollecitano i rispettivi esecutivi

1. a migliorare la collaborazione tra i centri formativi dei tre territori per fornire un sostegno all'agricoltura di montagna e alle scienze alimentari, anche tramite gli scambi di studenti;
2. a sensibilizzare gli studenti non solo nei confronti delle esigenze dell'agricoltura di montagna e rispetto alle scienze alimentari ma nel contempo anche nei confronti dell'Euregio, così da fornire un importante contributo a favore dei progetti comuni, della collaborazione e del benessere comune;
3. a rafforzare la collaborazione elaborando condizioni quadro comuni per il Centro sperimentale Laimburg, il futuro centro di ricerca di Rotholz e altri centri di ricerca."

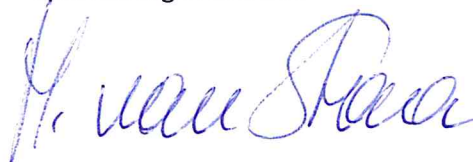
Es wird bekundet, dass die Landtage von Südtirol, Tirol und dem Trentino diesen Beschluss Nr. 9 in der gemeinsamen Sitzung vom 21. April 2016 in Trient einstimmig gefasst haben.

Si attesta che le assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Land Tirolo e della Provincia autonoma di Trento hanno adottato, nella seduta congiunta del 21 aprile 2016 a Trento, la presente deliberazione n. 9 all'unanimità.

DER PRÄSIDENT
DES TIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DELLA
DIETA REGIONALE DEL TIROLO

DDr. Herwig VAN STAA



DER PRÄSIDENT
DES SÜDTIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

dott. Thomas WIDMANN



DER PRÄSIDENT
DES TRENTINER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Bruno DORIGATTI

